

Codice gara: "AOV/CA 026/2014 HW CENTRO
FUNZIONALE E PROTEZIONE CIVILE"Code der Ausschreibung: "AOV 026/2014
HW FÜR DAS LANDESWARNZENTRUM
UND DEN ZIVILSCHUTZ"

CIG				
Los 1	Rechenzentrum: Technische Basis-ausstattung	5944377F11	Centro di calcolo: Allestimento tecnico di base	Lotto 1
Los 2	Rechenzentrum: Server-Plattform	59446700E0	Centro di calcolo: piattaforma server	Lotto 2
Los 3	Rechenzentrum: Netzwerktechnik	5944687EE3	Centro di calcolo: tecnica di rete	Lotto 3
Los 4	Landeswarnzentrum: Leitstellenrechner	5944720A20	Centro funzionale provinciale: postazione operatore	Lotto 4
Los 5	Landeswarnzentrum: Visualisierungssystem	5944736755	Centro funzionale provinciale: sistema di visualizzazione	Lotto 5
Los 6	Landeswarnzentrum: Fernsehaufnahmeteknik	5944762CC8	Centro funzionale provinciale: tecnica riprese TV	Lotto 6

Chiarimenti 1**Quesito n. 1**

Con riferimento al LOTTO 5 si chiede se documenti obbligatori da mettere a sistema sono:

- 1) All. A1 bis;
- 2) All. 1 ter;
- 3) Garanzia Lotto 5 euro 4.518,00;
- 4) Versamento AVCP euro 20,00;
- 5) All. C2;
- 6) Dichiarazione che i prodotti corrispondono alle prestazioni minime catalogo prestazioni;
- 7) Scansione sopralluogo;

Risposta n. 1

Per quanto riguarda il lotto 5, si conferma quanto riportato nel disciplinare di gara pubblicato, ai sensi del quale i documenti obbligatori sono di natura amministrativa ed economica.

Limitatamente ai documenti elencati nel quesito si specifica che:

- 1) l'allegato A1-bis è obbligatorio per le mandanti o le consorziate esecutrici qualora l'operatore economico si presenti

Richtigstellungen 1**Frage Nr. 1**

In Bezug auf das Los 5 wird nachgefragt, ob die Unterlagen, die obligatorisch in das System eingegeben werden müssen, die folgenden sind:

- 1) Anlage. A1 bis;
- 2) Anlage 1 ter;
- 3) Garantie Los 5, 4.518,00 Euro;
- 4) AVCP-Einzahlung 20,00 Euro;
- 5) Anlage C2;
- 6) Erklärung, dass die Produkte den Mindestleistungen des Leistungsverzeichnisses entsprechen;
- 7) Scannen des Lokalaugenscheins;

Antwort Nr. 1

Was das Los 5 betrifft, werden die Bestimmungen der veröffentlichten Ausschreibungsbedingungen bestätigt, gemäß dessen die obligatorischen Dokumente verwaltungsmäßiger und wirtschaftlicher Natur sind.

Zu den in der Frage aufgelisteten Unterlagen wird genauer angegeben, dass:

- 1) die Anlage A1-bis für die mitbietenden Unternehmen oder den ausführenden Konsortiummitglieder obligatorisch ist,



in forma raggruppata (RTI, consorzio, GEIE, rete di imprese);

- 2) l'allegato A1-ter è obbligatorio qualora nell'allegato A1 e A1-bis i rappresentanti delle imprese non intendano assumere la responsabilità della dichiarazione per conto dei soggetti di cui all'art. 38, comma 1, lett b) e c) del d.lgs. n. 163/2006;
- 3) La garanzia provvisoria è obbligatoria per l'importo per il lotto 5 `e pari a 4.518,00 Euro;
- 4) Il documento a comprova del contributo a favore dell'AVCP è obbligatorio. Il contributo per il lotto 5 è dell'importo di €. 20,00;
- 5) L'allegato C2 è obbligatorio;
- 6) La dichiarazione che i prodotti corrispondono alle prestazioni minime catalogo prestazioni è obbligatoria;
- 7) La scansione del documento comprovante l'avvenuto sopralluogo è obbligatoria;

Si specifica altresì che sono obbligatori i documenti generati dal sistema (Allegato A e allegato C), nonché l'allegato C1.

La risposta al presente quesito non ha pretese di esaustività. Per completezza delle informazioni si rinvia alla documentazione di gara.

sofern der Wirtschaftsteilnehmer sich in Form einer Bietergemeinschaft (RTI, Konsortium, EWIV, Vernetzung von Unternehmen) präsentiert;

- 2) die Anlage A1-ter dann obligatorisch ist, wenn in der Anlage A1 und A1-bis die Vertreter der Unternehmen nicht die Verantwortung der Erklärung der Subjekte gemäß Art. 38, Absatz 1, Buchstabe b) und c) des GvD Nr. 163/2006 übernehmen;
- 3) Die vorläufige Kautions ist obligatorisch und beträgt für das Los 5 gleich 4.518,00 Euro;
- 4) Das Dokument über die erfolgte Zahlung zugunsten der AVCP ist obligatorisch. Der Beitrag für das Los 5 beträgt 20,00 Euro;
- 5) Die Anlage C2 ist obligatorisch;
- 6) Die Erklärung, dass die Produkte den Mindestleistungen des Leistungsverzeichnisses entsprechen, ist obligatorisch;
- 7) Das Scannen der Unterlagen des erfolgten Lokalausweises ist obligatorisch;

Es wird ebenfalls genauer angegeben, dass die Unterlagen, welche vom System generiert werden (Anlage A und Anlage C), obligatorisch sind, ebenso wie die Anlage C1.

Die Antwort auf diese Frage ersetzt nicht die Bestimmungen der Ausschreibungsunterlagen. Für die Vollständigkeit der Informationen wird auf die Ausschreibungsunterlagen verwiesen.